

文件 S/5180

南非共和國外交部長一九六二年十月十一日致秘書長函

[原件：英文]

[一九六二年十月十五日]

謹請注意閣下與南非駐聯合國常任代表間關於南非某公司向卡坦加售賣或出讓飛機的未證實消息正式和非正式來往的函件。

此項情報經即刻通知南非當局，現在已經收到答覆，內稱 Harvard 和 Mustang 型飛機都沒有在南非民用飛機登記處登記。南非共和國境內祇有南非空軍擁有並使用 Harvard 型飛機。Pretoria 附近的輕飛機俱樂部(Pretoria Light Plane Club)則承包改造南非空軍的幾架 Harvard 型的教練機。此等飛機或任何其他 Harvard 型的飛機從無一架出售或讓給南非共和國內外的任何私人公司或組織或讓給任何一個其他國家政府。南非政府也沒有售賣或出讓任何飛機給卡坦加。

南非空軍從來沒有在南非擁有或駕駛任何 Mustang 型的飛機，也從來沒有人輸入這一類型的飛機或在本地以私人名義登記。南非在韓戰中的第二大隊是有 Mustang 型飛機的，但這些飛機已經在韓國重新賣給美國政府。

南非當局亦不知道有這種飛機經過南非的情事，並深信實際上如果真有這種情事，民航機關或海關當局是決不致不知道的。

至於有關三架 Piper Comanche 飛機的消息，經調查證實以前在南非登記的三架 Piper Comanche 和一架 Piper Tripacer 飛機在正常的商業交易中已經讓出給羅德西亞和尼亞薩蘭聯邦的承買人。

南非政府對於在盧安達與布隆提的比利時飛機出售給卡坦加當局的談判毫無所聞。況且無論如何，這件事是南非政府無從控制的。

茲悉關於所謂向卡坦加出售飛機的指控已經告知報界，還有，Mr. Gardiner 的報告將於明日，十月十二日，提交剛果事宜諮詢委員會。

我代表南非政府要對這件事提出抗議，因為那份據稱是根據“經常可靠的來源”的報告在南非政府還來不及調查之前，就已經公布了。還有，這樣一種沒有證實的消息公布之後使得聯合國的一個會員國在一件可爭論的事務中處於很明顯的不利地位，秘書處甚至還沒有認真地查明所稱是否有據。

你會注意到：這個消息一經向報界發表之後，立刻就有人用來在聯合國內攻擊南非。

關於這一點，我不得不提到：目前的這些謠言用意似乎想使一個謠傳復活，那個謠傳便是南非向卡坦加提議送致四十架 Harvard 型的飛機，這個謠傳在本年的四月曾經成爲我國常任代表與負責政治事務的次長間往來函件的主題，這是你所知道的。

鑒於秘書處公布未經證實的報告後所發生的嚴重後果，我國政府不得不要求將本函的副本作爲聯合國正式文件分發。

南非共和國外交部長
南非出席聯合國第十七屆會代表團團長
(簽名) Eric H. LOUW

文件 S/5181

美利堅合衆國代表一九六二年十月二十二日致安全理事會主席函

[原件：英文]

[一九六二年十月二十二日]

謹請召集安全理事會緊急會議以便處理由於蘇維埃社會主義共和國聯邦在古巴秘密裝置發射基地及安設足以向大部分南北美洲發射熱核彈頭的遠程飛彈一事所造成對世界和平與安全之嚴重威脅。

美國現在有不容駁斥的證據，證明蘇聯在古巴裝置了用爲發動攻擊性核導彈的一系列的配備以及其他進攻武器，而且在自行裝置。這些措施遠超古巴在防衛方面所能想像得到的需要。蘇聯採取這樣的行動，